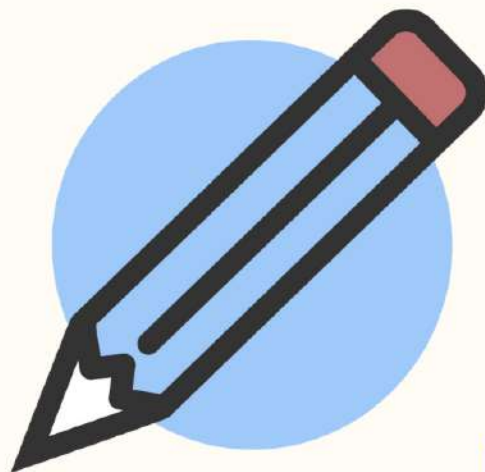




///

POLITICAL IDIOMS

///



PART8

Paradox

مفارقة/ تناقض

So-called

ما يسمى

Goodwill ambassador

سفير النوايا الحسنة

Appeal

يناشد

Sexual harassment

تحرش جنسي

Assault

اعتداء، هجوم

Relief efforts

جهود الإغاثة

Urgent assistance

مساعدة عاجلة

Shelter

مأوى، ملجأ

Give shelter

يأوي

Lash

يجلد/ جلدة

Stoning

رجم

district

منطقة

For foreign forces

لصالح قوى أجنبية

Ouster.....oust "v"

إقصاء

Abduct abduction "n"

يخطف

Kidnap

يخطف

Allege abductors

المختطفين المزعومين

Victim

ضحية

Ransom

فدية

Gang

عصابة

Activist

ناشط

Headquarter

مقر، مركز قيادة

Amidst (or amid)

وسط، في غمرة

Well-informed sources/ knowledgeable sources

مصادر مطلعة

Unprecedented

غير مسبوق

Finance

يمول

Vis-à-vis

حيال

Kingpin

العقل المدبر

It is worth noting/ it is worth mentioning

من الجدير بالذكر

Refugee

لاجئ

Workshop

ورشة عمل

Denounce

يشجب، يدين

Pretext

ذريعة، حجة

Stress

يؤكد

states' commitment

التزام الدول

resolutions related to combating terrorism

القرارات المتعلقة/ المرتبطة بمكافحة الإرهاب

Foreign and Expatriates Minister

وزير الخارجية والمغتربين

Russian Deputy Foreign Minister

مساعد وزير الخارجية الروسي

Discussed

ناقش

the Syrian-Russian relations

العلاقات السورية الروسية

the ongoing meetings

اللقاءات الجارية/ الحالية

following up

متابعة

through implementing Geneva

Communiqué

تطبيق بيان جنيف

item by item

بندا بندا

The stances of the two sides

مواقف الجانبين

identical on the importance of

متماتلة حول أهمية

concentrating efforts

تركيز الجهود

phenomenon

ظاهرة

threat to security and stability

تهدد الأمن و الاستقرار

the region

المنطقة

coordination and consultation

التشاور و التنسيق

in all issues to serve the interests

في جميع القضايا لخدمة المصالح

the two friendly countries

البلدين الصديقين

The meeting was attended by

حُضر الاجتماع من قبل

Deputy Foreign and Expatriates Minister

مساعد وزير الخارجية والمغتربين

Syria's Permanent Representative to the UN

مندوب سوريا الدائم لدى الأمم المتحدة

Advisor to the Expatriates and Foreign Minister

مستشار وزير الخارجية والمغتربين

Russia's ambassador in Switzerland

سفير روسيا في سويسرا

Following the meeting

تبع الاجتماع

a joint press conference

مؤتمر صحفي مشترك

a duty of each Syrian citizen

واجب على كل مواطن سوري

who should assume to preserve his homeland

يفترض به المحافظة على وطنه

who lingers in that

الذي يتوانى عن ذلك

puts signs of inquiry

يضع إشارات استفهام

the reality of his Syrian nationality

حقيقة سوريته

the item of counterterrorism

بند مكافحة الإرهاب

restoration of security and stability

استعادة الأمن والاستقرار

constructive, productive talks

محادثات مثمرة وبناءة/ مفيدة

cooperation and coordination

التعاون والتنسيق

the outcomes of these talks

نتائج المحادثات "ما خلصت إليه المحادثات"

the topics put on the agenda of Geneva dialogue

الموضوعات المدرجة على جدول أعمال حوار جنيف

to progress in dialogue

يتقدم في الحوار

to be discussed with sequence

تناقش بالتسلسل

an item following an item

بنداً تلو الآخر

coalition statement

بيان الائتلاف

submitted a paper on

قدم ورقة حول

the transitional governing body

هيئة الحكم الانتقالية

the Syrian official delegation

الوفد الرسمي السوري

the terrorist crimes perpetrated in Syria

ارتكبت جرائم إرهابية في سوريا

the massacres at the hands of terrorists

المجازر على أيدي الإرهابيين

recognize

يقر

unprecedented escalation

تصعيد غير مسبوق

gunmen

مسلحين

synchronized with the current talks

تزامن مع المحادثات الجارية

undoubtedly

من دون شك

Geneva document affirms

تثبت وثيقة جنيف

the need for finding atmospheres of security,
stability and international suitable environment for
Geneva talks

الحاجة لتوفير أجواء من الأمن والاستقرار و المناخ الدولي الملائم
لمحادثات جنيف

enemies

أعداء

Conspiracies

مؤامرات

For his part

بدوره، من جانبه

political solution

الحل السياسي

the only way to solve

السبيل الوحيد لحل

put an end to violence

وضع نهاية/ حد للعنف

find suitable conditions

يوجد ظروف مناسبة

prosperous future

مستقبل مزدهر

the accompanying delegation

الوفد المرافق

productive

مثمر

in accordance of

وفقاً لـ

constructive talks

محادثات مفيدة/ بناءة

SANA delegate

موفد سانا

Russia's stance towards

موقف روسيا اتجاه

Insists

تصر

our stance is firm

موقفنا ثابت

the volume of danger

حجم/ مدى الخطر

brings hazard

يجلب الخطر

the timing

التوقيت

a draft resolution

مسودة قرار

a broad scale

نطاق واسع

disgraceful

مشينة، مخزية

perpetrating terrorist acts

ترتكب، تقترب الأعمال الإرهابية

political efforts

جهود سياسية

SANA delegate

موفد سانا

"crystal clear" (adj) واضح تماماً، غاية في الوضوح

To adopt a crystal clear stance

تتبنى / تتخذ موقف واضح

To oblige

تجبر، ترغم

To halt

توقف

Implementation

تنفيذ، تطبيق

Security council's resolutions

قرارات مجلس الأمن

Political speech

خطاب سياسي

Reiterated

أُكِّد

Combating terrorism

مكافحة الإرهاب

ACADEMISTS